

THE QUEBEC GAZETTE.



LA GAZETTE DE QUEBEC.

THURSDAY, JULY 12, 1804.

JEUDI, LE 12 JUILLET, 1804.

(PUBLISHED BY ORDER OF HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR.)

CAP. III.

AN ACT for the encouragement of persons who shall apprehend Deserters from His Majesty's regular Forces in this Province.

(2d. May, 1804.)

Preamble.



HEREAS from the local situation of this Province, some further provision than the general Laws of the Empire afford, is necessary for the encouragement of persons who apprehend deserters: Be it enacted by the King's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled: "An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec in North America;" and to make further provision for the Government of the said Province; and it is hereby enacted by the authority of the same, that from and after the passing of this Act, any Person or Persons, not being in His Majesty's regular Forces in this Province, who shall apprehend any Deserter or Deserters from such regular Forces, and deliver up such Deserter or Deserters to any Officer commanding any military Post in this Province, shall, for each and every such Deserter or Deserters so apprehended and delivered up, be entitled to and shall receive, in the manner herein after directed, a Reward of Ten Pounds, current money of this Province, upon producing a Certificate of such apprehension and delivery, specifying the name or names of such Deserter or Deserters, and to what Regiment or Corps he or they belong, signed by the Officer so commanding and by any Justice of the Peace for the District before whom such Deserter or Deserters shall be brought, which certificate such Officer and Justice of the Peace are hereby authorized and required to grant.

Persons Sec. apprehending any Deserter and delivering him up to any commanding officer in this Province, to receive, upon a certificate thereof, a reward of £10.

To be paid out of the monies in the hands of any public officer.

The receipt of the said reward and the aforesaid certificate to be taken in discharge of so much of his account.

Continuance of this Act.

II. And in order to enable any Person or Persons entitled thereto, to receive the reward before mentioned with as much facility and at as little expence as circumstances will admit: Be it further enacted, that any public Officer holding monies levied under the authority of any Act of the Provincial Parliament of this Province, is hereby authorized and required to pay the reward before mentioned out of any such monies in his hands, and the Certificate aforesaid, together with a receipt for the sum of the Person or Persons receiving such reward, certified by two witnesses, shall be received and taken in discharge of so much of the account of such public Officer as shall pay the same, and all money paid in manner aforesaid out of any Fund by Law appropriated shall be replaced to such Fund out of any unappropriated money remaining in the hands of the Receiver General of this Province.

III. And be it further enacted by the authority aforesaid, that this Act shall be in force during the present war, and from thence to the end of the then next Session of the Provincial Parliament, and no longer.

House of Commons, April 16.

Lord Morpeth rose to say a few words on a subject deeply interesting to the feelings and honour of this country. It was with pain he was compelled to advert to the disagreeable question; but the transactions that had lately taken place in France relative to it, rendered it necessary to rescue the character of the Government and of the country from the infamous charges made by the French Government against one of our Ministers at a foreign Court. To justify the acts of violence which had been committed by the French Government, it had been urged, that instructions had been given by our Government to that Minister to encourage and excite the subjects of France to the commission of the most abominable crimes. As long as the charges against this country had been confined to the Monitor as vehicles of the rancour of the French Government, the noble Lord would have thought it wile to treat them with that scorn and silence such unfounded calumnies merited. A publication

PUBLIE' PAR ORDRE DE SON EXCELLENCE LE LIEUTENANT GOUVERNEUR.

CAP. III.

ACTE pour l'encouragement de ceux qui arrêtent les Deserters des forces régulières de sa Majesté en cette Province.

(2me Mai, 1804.)



que, par la situation locale de cette Province, il est nécessaire de faire quelque provision plus ample que ce qui est accordé par les Loix générales de l'empire pour l'encouragement de ceux qui arrêtent les deserters: Qu'il soit statué par la très-excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le parlement de la Grande Bretagne, intitulé, "Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la quatorzième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec dans l'Amérique Septentrionale; et qui pourvoit plus amplement pour le Gouvernement de la dite Province," et il est par le présent statué par l'autorité sus dite, que depuis et après la passation de cet Acte, toute personne ou personnes, n'étant point dans les forces régulières de Sa Majesté, dans cette Province, qui arrêteront aucun deserteur ou deserters de telles forces régulières, et délivreront tel deserteur ou deserters à aucun Officier commandant quelque Poste militaire dans cette Province, auront droit à et recevront, en la manière ci après dirigée, pour chaque et tout tel Deserter ainsi arrêté et délivré, une récompense de dix livrés, argent courant de cette Province, en produisant un certificat de telle arrestation et d'avoir délivré tel Deserter, spécifiant le nom ou les noms de tel Deserter ou Deserters, et à quel régiment ou corps il appartient ou ils appartiennent, signé de l'Officier ainsi Commandant et de quelque Juge de Paix pour le District devant lequel tel Deserter ou Deserters seront conduits, lequel Certificat tels Officier et Juge de Paix sont par le présent autorisés et requis d'accorder.

Preamble.

Toute Personne qui arrêtera un Deserter et le délivrera à aucun Officier commandant dans cette Province recevra sur un Certificat, une récompense de 10 courants.

II. Et afin de donner les moyens à toute personne ou personnes qui ont droit à la récompense ci-dessus mentionnée, de la recevoir avec autant de facilité, et aussi peu de frais que les circonstances le permettront: Qu'il soit de plus statué, que tout Officier public tenant des argens prélevés sous l'autorité de quelque Acte du Parlement Provincial de cette Province, est par le présent autorisé et requis de payer la récompense ci-dessus mentionnée à même tels Argens entre les mains, et le Certificat susdit, avec un Reçu de la personne ou des personnes recevant telle récompense, certifié par deux témoins, seront reçus et pris comme acquittant d'autant le compte de tel officier public qui fera tel paiement; et tous les argens payés en la manière sus dite sur quelque Fonds approprié par la Loi, seront remplacés dans tel Fonds à même tout argent non approprié restant entre les mains du Receveur Général de cette Province.

Qui seront payés à même les argens entre les mains de tout Officier public.

Le reçu de la dite récompense et le certificat susdit seront pris comme acquittant d'autant son compte.

III. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité sus-dite, que cet Acte sera en force durant la présente Guerre, et de là jusqu'à la fin de la Session alors prochaine du Parlement Provincial, et pas plus longtemps.

Continuation du présent Acte.

CHAMBRE DES COMMUNES, 16c. Avril,

Le Lord Morpeth se leva pour dire quelques mots sur un sujet qui intéressoit fortement l'amour propre et l'honneur de ce pays. C'étoit avec peine qu'il le voyoit forcé de toucher cette question désagréable; mais les transactions qui dernièrement avoient eu lieu en France à cet égard, rendoient nécessaire de laver le caractère du Gouvernement et du pays de infâmes accusations faites par le Gouvernement François contre un de nos Ministres près d'une Cour étrangère. On avoit avancé, pour justifier les actes de violence commis par le Gouvernement François, que des instructions avoient été données à ce Ministre par notre Gouvernement d'encourager et exciter les sujets de France à commettre les crimes les plus abominables. Tant que les accusations contre ce pays se seroient bornées à la rancune et à la haine du Gouvernement François, le Noble Lord auroit cru prudent de les traiter avec ce mépris et ce silence que méritoient des calomnies aussi mal fondées; mais, suivant lui, le cas étoit actuelle-

had been circulated at Paris, purporting to be the correspondence between our Minister at Munich and a Frenchman residing at Paris. By this it appeared that the Frenchman had betrayed his trust, and put the French Government in possession of the confidential correspondence. This publication had been communicated to all the Foreign Ministers at Paris; and from their replies, it would appear that they had all with the single exception of the Russian Minister, prejudged the matter on allegations unproved, and he trusted unprovable. He should not dwell upon the servility with which Europe bowed to the power of France, but he should wish to see that servility confined to the Continent, and to have it proved to the world, that there was one country at least, which is neither to be awed by its menaces, nor aspersed by its calumnies. As to the charges which had in this instance been made, he thought he had a right to call on His Majesty's Ministers to clear up. He thought he had a right to call them in justice to themselves, in justice to the individual concerned (Mr. Drake) and above all in justice to the character of the country, to refute the atrocious calumnies, and to retaliate the iniquitous charges unjustly made upon the honor of the country. He trusted he should be justified in calling on His Majesty's Ministers to prove to the world that they had not aimed the hand of the assassin, that they had not aimed the dagger in the dark, but, on the contrary, conducted their system of hostilities in that fair, open, and manly manner, which belongs to legitimate warfare.

The Chancellor of the Exchequer.—“I feel myself under the highest obligations to the noble lord, for the opportunity he has afforded me of thus publicly repelling and refuting the most base and unfounded charge that has ever been brought against the government of any civilized country. I am sure that the house will scarcely expect from me any thing more than expressions of the utmost surprize, indignation and abhorrence, against the foul and atrocious calumnies of the most wicked and tyrannical government that ever was established in the midst of a civilized people. The servants of His Majesty turn at such a charge, and will oppose to it their character and their honor. In compliance with the noble lord's request I now affirm with a clear conscience, and with perfect truth, that no instructions have been sent by the British Government to any of its residents abroad, inconsistent with the rights of nations of honour and of jurisprudence. I shall say nothing at present of the construction put upon the supposed correspondence, but I assure the house, that no person can be more anxious than I am myself to vindicate the conduct of His Majesty's Ministers, and to falsify the abominable charge, which is evidently meant as the grossest insult upon the character of the sovereign and his government, and as a means of wounding and degrading, through them, the feelings, the character, and the honor of the people of this empire. The government has not yet received any dispatches from the resident at Munich. (Mr. Drake) upon this subject; but as soon as they arrive, I shall think it necessary to make such a communication as will, I am convinced, rescue his character, as well as ours, from so foul and detestable a slander. I have perfect confidence that the more the particulars of his conduct are enquired into, the more apparent will be the propriety of it, and vile and sordid of this (as I have the best grounds to suppose) most impudent and infamous fabrication.”

#### FRENCH PRINCES.

His Royal Highness Monsieur, brother to the King of France, was the only one of the French Princes who received any information by the Hamburgh mail of Tuesday last, concerning the melancholy fate of his relative, the late Duke of Enguien. With agonized feelings he went in the evening to Wanders house to communicate the sad tidings. He was met at the door by the Duke of Bourbon, who, perceiving grief and sorrow marked on every feature, immediately anticipated the cruel fate of his son. Without hearing or uttering a word, he locked himself up in his study and there gave a vent to his sorrow. His groans and sobs were heard by those outside, who in vain implored access, in order to administer consolation to his afflicted mind.—Monsieur himself, though long versed in misfortune, stood in need of friendly support; but with that laudable resignation which has always distinguished him, and summoning up resolution, he entered the apartment of the Prince de Condé, and with apparent composure he thus addressed him—“You know my uncle, I have to deplore the murder of a brother, of a sister, of a sister-in-law, and of a nephew.” His Royal Highness the Prince de Condé, judging what this preface led to, interrupting him, exclaimed—“My grandison is no more, I have no more posterity!” So saying, he fell into the arms of the Chevalier de Conti, who attended Monsieur. Half an hour passed before he recovered, and burst into a flood of tears. Upon his recovery he apologized to Monsieur for his weakness, assuring they were the first tears he had shed since the murder of Louis XVI. The Prince being extremely ill, was put to bed, and Monsieur passed the night at Wanders-House, in hopes of seeing the Duke of Bourbon, who remained shut up in his apartment until ten o'clock on Wednesday morning, he then consented to see Monsieur, but when they met, neither could utter a word.

Monsieur parted from him, went into his carriage, and the Duke retired into his chamber, where he remained yesterday morning inconsolable. The Duke and Prince are attended by a physician and a surgeon, who do not permit them to see each other. Monsieur was rather better on Thursday, and received the visits of the Duke of Orleans, of the Duke de Montpensier, and of the Count de Beaujolo's. This day the French Princes, and those loyal Emigrants who have the means of doing so, will go into mourning for the Duke of Enguien: this last royal victim of the atrocious monster, whom Providence has so long suffered to chastise the world; and next week, funeral service will be celebrated in commemoration of the royal martyrdom of his Highness. Last Tuesday, Monsieur received a letter from his Majesty the King of France, dated Warsaw, March the 31st. His Majesty had then heard of the attempt of the Corsican Usurper, through the medium of his emissary at Berlin, but writing more; in that letter his Majesty says—“I have written a long

ment changé. Il avoit circulé une publication à Paris, qui étoit donnée comme la correspondance entre notre Ministre à Munich et un Français résident à Paris. Il paroissoit delà que le François avoit trahi sa foi, et mis le Gouvernement François en possession de la correspondance. Cette publication a été communiquée à tous les Ministres étrangers à Paris; et, d'après leurs répliques, il paroît qu'à l'exception du Ministre Russe seulement, ils avoient tous préjugé l'affaire sur des allégués non prouvés, et, comme il s'en flattoit, incapables d'être prouvés. Il ne s'arrêteroit point à la bassesse avec laquelle l'Europe se courboit sous le pouvoir de la France, mais il desiroit voir cette bassesse le bonir au continent, et prouver au monde qu'il y avoit au moins un pays qui ne se laissoit point égarer par les menaces, ni noircir par les calomnies. Quant aux accusations qui étoient l'objet de la question actuelle, il croyoit avoir droit d'en appeler aux Ministres de la Majesté pour les justifier. Il croyoit avoir droit de les appeler, par justice pour eux-mêmes, par justice pour l'individu incriminé (Mr. Drake) et par dessus-tout, par justice pour le pays, afin de réfuter les calomnies, et détruire les accusations iniques faites si injustement contre l'honneur du pays. Il se flottoit d'être justifié en s'adressant aux Ministres de la Majesté pour prouver au monde qu'ils n'avoient point armé le bras de l'assassin, qu'ils n'avoient point ajuté le poignard dans l'obscurité, mais qu'au contraire ils avoient conduit leur système d'hostilités d'une manière honnête, ouverte et mâle, ainsi qu'il appartenait à une guerre légitime.

Le Chancelier de l'Exchequer.—“J'ai les plus grandes obligations au Noble Lord de m'avoir donné l'occasion de repousser et réfuter ainsi publiquement l'accusation la plus basse et la plus mal fondée qui j'ai jamais été faite contre le Gouvernement d'aucun pays civilisé. Je suis assuré que la Chambre attendra à peine autre chose de moi que des expressions de la plus grande surprize, d'indignation et d'horreur, contre les calomnies atroces et extravagantes du Gouvernement le plus méchant et le plus tyrannique qui ait jamais été établi au milieu d'un peuple civilisé. Les serviteurs de la Majesté méritent une semblable accusation, et n'y opposent que leur caractère et leur honneur. Pour satisfaire à la demande du Noble Lord, j'affirme avec une conscience pure et une vérité parfaite, que il n'a été envoyé par le Gouvernement Britannique aucune instruction à ses envoyés au loin, qui ne soient conformes aux droits des nations de l'honneur et de la jurisprudence. Je ne dirai rien pour le présent de la construction donnée à la correspondance supposée, mais j'assure la Chambre, que personne n'est plus empressée que moi à justifier la conduite des Ministres de la Majesté, et à prouver la fausseté de l'accusation abominable qui, suivant toute apparence, n'est faite que dans le dessein de faire une insulte la plus grossière au Souverain et à son Gouvernement, et comme un moyen de blesser et dégrader, par leur voie, la sensibilité, le caractère, et l'honneur du peuple de cet empire. Le Gouvernement n'a encore reçu sur ce sujet aucune dépêche du résident à Munich (Mr. Drake); mais dès qu'elles arriveront, je regarderai nécessaire de faire une telle communication, qui, j'en suis assuré, justifiera son caractère, ainsi que le nôtre, d'une calomnie si basse et détestable. J'ai une confiance parfaite que plus on examinera les particularités de sa conduite, plus elle se trouvera convenable, et plus on verra (comme j'ai tout lieu de le croire) la bassesse et la fausseté de cette fabrication téméraire et insane.”

#### PRINCES FRANÇOIS.

Son Altesse Royale, Monsieur, frère du Roi de France, fut le seul des Princes François, qui reçut quelques avis par la maille de Hambourg, mardi dernier, touchant le sort affligeant de son parent, le feu Duc d'Enguien. Ce fut avec la plus grande angoisse qu'il se rendit le soir à Wanders house pour annoncer la triste nouvelle. Il fut reçu à la porte par le Duc de Bourbon, qui voyant la peine et le chagrin marqués sur chaque trait, anticipa aussitôt le cruel sort de son fils. Sans entendre ou prononcer un mot, il se renferma dans son étude, et là se livra à la douleur. Ses gémissements et ses sanglots étoient entendus de ceux en dehors, qui envain demandèrent admission, afin d'administrer de la consolation à son âme affligée. Monsieur lui-même, quoique depuis longtemps accoutumé aux malheurs, eut besoin du soutien de quelques amis; mais avec cette louable résignation qui l'a toujours distingué, et appelant à lui toute sa résolution, il entra dans l'appartement du Prince de Condé, et avec un air d'assurance apparent il s'adressa ainsi à lui. Vous savez mon oncle, que j'ai à déplorer le meurtre d'un frère d'une sœur, d'une belle sœur et d'un neveu.” Son Altesse Royale, le Prince de Condé, jugeant à quoi cette préface tendoit, l'interrompit en criant—“Mon petit fils n'est plus, Je n'ai plus de postérité! En disant ces mots, il tomba entre les bras du Chevalier de Conti, qui accompagnoit Monsieur. Une demi-heure se passa avant qu'il revint à lui, et il versa un torrent de larmes. Étant revenu il fit des excuses à Monsieur de sa faiblesse, l'assurant que c'étoit les premières larmes qu'il avoit versées depuis le meurtre de Louis XVI. Le Prince, étant extrêmement malade, fut mis au lit, et Monsieur passa la nuit à Wanders house, dans l'espérance de voir le Duc de Bourbon, qui resta renfermé dans son appartement jusqu'à dix heures mercredi au matin; il consentit à voir Monsieur, mais lorsqu'ils se virent, ni l'un ni l'autre ne put prononcer un mot.

Monsieur se sépara de lui, se rendit à son carrosse, et le Duc se rendit dans sa Chambre, où il resta hier au matin inconsolable. Le Duc et le Prince sont assistés d'un médecin et d'un Chirurgien, qui ne leur permettent pas de se voir l'un et l'autre. Monsieur étoit un peu mieux jeudi, et reçut les visites du Duc d'Orleans, du Duc de Montpensier, et du comte de Beaujolois. Aujourd'hui les Princes François, et ceux d'entre les loyaux émigrés, qui ont les moyens de le faire, vont paroître en deuil pour le Duc d'Enguien, cette dernière victime Royale du monstre atroce; que la providence a depuis si longtemps souffert pour châtier l'univers; et la semaine prochaine il sera chanté en mémoire du martyr royal de son Altesse. Mardi dernier, Monsieur reçut une lettre de la Majesté le Roi de France, datée de Varsovie le 31 Mars. Sa Majesté avoit alors entendu parler de la tentative de l'usurpateur Corse, par la voie de son émissaire à Baden, mais rien de plus dans cette lettre: la Majesté dit “J'ai écrit une longue lettre au Duc d'Enguien,” étranges vicissitudes de la vie humaine!

letter to the Duke of Enguien." Strange vicissitudes of human life! What a short-sighted mortal is man! Upon that very day the Duke of Enguien was before the Tribunal of Blood, convened by a merciless Corsican in France, to murder one of its best and most virtuous Princes. Yet the Corsican Tyrant lives, and the good people of Paris go as usual to plays, to balls, and puppet shows!

April 20.

Yesterday a solemn service, in honour of the late Duke of Enguien, was celebrated at the desire of his Royal Highness Monsieur, brother to the King of France and Navarre, in the Roman Catholic Chapel, King Street, Portman Square. The Bishop of Montpellier officiated pontifically, assisted by the venerable Archbishop of Narbonne, the Bishop of Arras, Avranches, Nantz, Angoulême, Novon, Rhodes, and Uzés. The Abbe de la Tille, Chaplain to his Royal Highness, Monsieur, pronounced a brief but beautiful sermon from the 21st and 22d verses of the 9th chapter of the First Book of the Maccabees.

*Et fleverunt eum omnis populus Israel, planctu magno, et lugebant dies multos. Et dixerant, quo modo cecidit potens, qui salvum faciebat populum Israel.*

The eloquent preacher, without entering into the particulars of the short but brilliant career of this amiable and much lamented prince, drew tears from every eye, by the unaffected piety of his sentiments, and his pathetic expression. He confined himself to a view of this young hero, as a model of fidelity and devotion to his King, at a time when fidelity was so rare in most continental countries among subjects and loyalty among princes. He recommended resignation in sufferings to the will of God; and confidence in the Divine justice, which never fails to avenge the innocent and punish the guilty. The preacher frequently burst into tears, which interrupted his speech. It is impossible to describe the sensation produced by the following passage towards the close of the sermon:

"Speaking as I am, to Christian Princes, and to Chevaliers always faithful to the religion of their ancestors, as well as to the laws of honour, I will only call to your remembrance the last words of the hero whose untimely end we here deplore!—*Ob my God, preserve my King and deliver my Country from the yoke of the foreigner!*" He then added, "Let us all repeat this prayer to the God of Goodness: *May the Almighty save our virtuous King, and preserve His Majesty from those dangers which surround him!*" At these words, the audience were deeply affected and overwhelmed with grief. In this pious and devout circle we observed His Royal Highness Monsieur, the Duke of Berry, Duke of Orleans, Duke De Montpensier, Duke De Beaujolois, all the French Nobility, Earl and Countess of Kenmare, Dowager Marchioness of Donnegal, Lady Charlotte Browne, with a great number of the English Nobility of both sexes. The Chapel could not contain one half of the company who presented themselves. The prince of Condé and the Duke of Bourbon were not present: they are indisposed at Wanstead House, to which place, we understand, His Majesty and the Royal Dukes frequently send to enquire after their health.

NEW YORK, June 23.

**British and French Frigates.**—We understand that the Mayor yesterday in consequence of an application for that purpose, ordered that no pilots should conduct out the British frigate Cambrian, or the sloop of war Driver, till after 24 hours from the sailing of the two French frigates Dido and Sybelle, of 44 guns each; and that the former on hearing this dropped down the bay without pilots. Shortly after the British ships dropped down the two French frigates came up and anchored close under the town, where they now lie. The Boston frigate of 32 guns having joined the Cambrian 44, the sloop of war is ordered on a cruise and the two frigates alone remain to watch the movement of the two forty fours.

We have just been told that a gentleman of our acquaintance holds a letter from one of the British Captains, in which he offers to give bonds, that if the French frigates see fit to leave the harbour, no other vessel whatever, shall join the Cambrian and Boston in any event.

MONTREAL, July 9.

**DECEASED.**—On Friday last the 6th inst. SIMON M'TAVISH, Esq. at his Country Seat near the Mountain, His talents and exertions had secured him fortune, which none deferred more nor could use better than himself. He was hospitable to strangers, befriended the poor, relieved the distressed, was a warm and steady friend, and in every respect a man of a generous and dignified character. His spirit of enterprise distinguished him beyond most men, in which he persevered with a laudable zeal productive of advantage to himself and his connections, and of great benefit to the Public. His death will be considered as a loss to Society, and will be long and much regretted by his family and friends.

PORT OF QUEBEC, —ARRIVED.

- July 11. Ship Union, Tho. Tulloch master, from Leith, sailed 8th May, addressed to Mr. Henry Black, cargo Coals.
- 12. Brig Lovely, Richard Wood master, from St. John's Newfoundland, sailed 26th June, addressed to Mr. Painter, in ballast.
- Brig Trio, N. Thomson master, from Greenock, sailed 4th May, addressed to Mr. Jas. Dunlop, Montreal, cargo Rum.

To the Electors of the Lower Town of Quebec.

GENTLEMEN,

THE result of the Election imposes on me new obligations which will be my duty to fulfill, and however inadequate may be my powers, I trust my endeavours will not be wanting. The honourable testimony you have given of your approbation of my past conduct under all the errors I may have committed, assures me, that every honest attempt to improve or promote the welfare of the Province will always meet from you the most liberal construction.

Be pleased to accept of my grateful thanks for your repeated confidence and favour, and believe me to be very respectfully

SIRS, Your most obedt. humble servt.

Quebec, 10th July, 1804.

JOHN YOUNG.

Combien peu prévoyant est l'homme! Ce même jour le Duc d'Enguien étoit devant le Tribunal sanguinaire, assemblé par un Corse impitoyable en France, pour assassiner un de ses premiers et de ses plus vertueux princes. Cependant le tyran Corse vit, et le bon peuple de Paris va, comme à l'ordinaire, aux comédies, aux bals, et aux marionnettes!

20 Avril.

Hier il fut célébré un service divin, en l'honneur du feu Duc d'Enguien, à la requête de Son Altesse Royale, Monsieur, frere du Roi de France et de Navarre, dans la chapelle des Catholiques Romains, King Street, Portman square. L'Evêque de Montpellier officia pontificalement, assisté du vénérable Archevêque de Narbonne, de l'Evêque d'Arras, d'Avranches, de Nantes, d'Angoulême, de Novon, de Rhodes et d'Uzer. L'Abbe de la Tille, Chaplain de son Altesse Royale, Monsieur, prononça un court mais éloquent sermon, tiré des 21 et 22e versets du 9e chapitre du Premier livre des Maccabées:

*Et fleverunt eum omnis populus Israel, planctu magno, et lugebant dies multos. Et dixerant, quo modo cecidit potens, qui salvum faciebat populum Israel.*

L'éloquent prédicateur, sans entrer dans les particularités de la courte mais brillante carrière de ce prince aussi aimable qu'il est regretté, fit couler les larmes de chaque œil, par la piété de ses sentiments, et par ses expressions pathétiques. Il se contenta de représenter ce jeune héros, comme un modèle de fidélité et de dévotion pour son Roi, dans un tems où la fidélité est si rare parmi les sujets de la plupart des pays du continent, et même que la loyauté parmi les Princes. Il recommanda la résignation à la volonté de Dieu dans les souffrances, et de la confiance dans la justice divine, qui ne manquera jamais de venger l'innocent, et de punir le coupable. Le prédicateur fondit souvent en larmes, ce qui interrompit son discours. Il est impossible de décrire la sensation que fit le passage suivant vers la fin de son sermon.

"Parlant comme je fais, à des Princes Chrétiens, et à des Chevaliers toujours fidèles à la religion de leurs ancêtres, ainsi qu'aux loix de l'honneur, je ne ferai qu'appeler à votre souvenir les dernières paroles du héros dont nous déplorons ici la mort prématurée!... *O mon Dieu, préservez mon Roi, et délivrez mon pays du joug de l'étranger!*" Il ajouta alors, "Répétons tous cette prière au Dieu de bonté: *Puisse le Dieu Tout-puissant sauver notre vertueux Roi, et préserver sa Majesté des dangers qui l'environnent!*" A ces paroles les Auditeurs furent profondément affectés, et affaiblis sous le poids de la douleur. Nous obtîmes dans ce cercle pieux et dévot son Altesse Royale, Monsieur, le Duc de Berry, le Duc d'Orléans, le Duc de Montpensier, le Duc de Beaujolois, toute la noblesse Française, le comte et la comtesse de Kenmare, la Douairière Marquise de Donnegal, Lady Charlotte Browne, avec un grand nombre de la Noblesse Angloise des deux sexes. La chapelle ne put pas contenir moitié de ceux qui se présentèrent. Le Prince de Condé et le Duc de Bourbon n'y assistèrent point: ils sont indisposés à Wanstead-house, où nous apprenons que sa Majesté et les Ducs Royaux envoient souvent pour s'informer de leur santé.

NEW YORK, 23 Juin.

**Frigates Angloises et Françaises.**—Nous apprenons qu'hier le Lord Maire en conséquence d'une application à cet effet, ordonna qu'aucun pilote ne conduiroit la frégate Angloise Cambrian, ou la corvette Driver, que 24 heures après le départ des deux frégates Françaises la Dido et la Sybelle, de 44 canons chaque; et que les premières sur cette nouvelle descendirent la baie sans pilotes. Peu de tems après que les vaisseaux Anglois furent descendus, les frégates Françaises monterent et mouillèrent près de la ville où elles sont actuellement. La frégate Boston de 32 canons ayant joint la Cambrian de 44, la corvette a ordre de croiser et les deux frégates restent seules pour examiner les mouvements des deux 44 François.

MONTREAL, 9 Juillet, 1804.

**MOURUT.**—Vendredi dernier, le 6 de ce mois SIMON M'TAVISH, Ecuyer, à sa maison de campagne près de la montagne. Ses talents et son industrie lui avoient acquis une fortune dont personne ne s'est montré plus digne que lui, et dont on ne pouvoit pas faire une plus noble usage. Il a signalé son hospitalité envers les étrangers, sa charité envers les pauvres, sa sensibilité compatissante envers les infortunés, son ardeur et sa constance dans l'amitié, et la générosité et l'élevation de son caractère à tous égards. Il n'est presque aucun homme qui aye fait éclater un génie aussi entreprenant et il y a persévéré avec un zèle admirable qui lui a produit des avantages, ainsi qu'au public, et aux personnes qui lui étoit attachées. Sa mort sera regardée comme une perte pour la société, et inspirera longtemps les plus vifs regrets à sa famille et à ses amis.

Aux Electeurs de la Basse Ville de Quebec.

MESSEIERS,

LE résultat de l'Election m'impose de nouvelles obligations qu'il est de mon devoir de remplir; et quelques peu proportionnés que soient mes talents, je me flatte au moins que mes efforts ne seront pas épargnés. La manière honorable avec laquelle vous avez témoigné votre approbation de ma conduite passée, malgré toutes les erreurs que je puis avoir commises, m'assure que toute tentative sincère pour soutenir ou promouvoir le bien-être de la Province recevra toujours de votre part la construction la plus libérale.

Veillez bien accepter mes meilleurs remerciements de votre confiance et de votre faveur réitérée, et me croire, très respectueusement,

MESSEIERS,

Votre très humble et très obéissant Serviteur,

Quebec, 10e. Juillet, 1804.

JOHN YOUNG.

THEATRICAL COMMUNICATION.

That Excellent Comedy of *Speed the Plough* has been in Rehearsal for some time, and is to be presented on Tuesday evening, for the benefit of the Poor.

It is understood that the Comedy is in a promising state and will be for a pleasing night's entertainment, and that the money collected for that evening is to be deposited with the Revd. Mr. S. Mountain and the Revd. Mr. Sparks, to be at their discretion bestowed on objects worthy.

To the free and independent electors of the Lower Town.

GENTLEMEN,

THE affectionate warmth with which you have honored me with your suffrages, and the noble and so completely liberal manner in which all classes of my fellow Citizens have conducted themselves with respect to me, will be long impressed on my memory. So much generosity inspires me with an inexpressible gratitude; and your happiness will ever be mine. To contribute to that happiness, with all my powers, will constantly be to me, a duty as imperious as agreeable. I beg you to remain firmly persuaded of it. I will employ for your advantage all the means offered by a constitution, the best contrived to preserve the happiness and tranquillity of the people, more particularly when that constitution is under the auspices of a sovereign so worthy of it.

In repeating my wishes for your perfect and lasting happiness, I have the honor to subscribe myself, most respectfully and under the most profound impression of gratitude.

Gentlemen and fellow Citizens,  
Your most obedient and devoted  
humble servant.

Quebec, 11th July, 1804.

L. DE SALABERRY.

BY AUCTION

Will be SOLD without reserve, on Saturday the 14th instant, at BURNS and WOOLSEY'S Auction Room.

FIVE Pipes and an Ullage real good old French Brandy, 2 Pipes and 1 Hoghead Genuine Hollands Gin, 10 Crates Earthen Ware, just arrived in the Esther from Liverpool, Pork and Beef, Shoes, Romals, Hats, Cottons, Linens, Mullins, Nankeens, &c. &c. &c.

And Three Bales damaged Woollens for account of the Underwriters.

ALSO,

The following Lots of Land in the Township of Granby, District of Montreal, to wit: No 21 in the 5th range. No 13 in the 9th range, No 20 in the tenth range, for which several lots an unexceptionable title will be given to the purchaser.

Quebec, 4th July, 1804.

At JAMES GRAY'S Auction Room will be Sold on Monday 16th instant.

FIVE Packages Dry Goods landed from the Esther and Juno—in which are principally, fine and coarse Hats, Calicoes, Jeans, Corduroys, Velvevets, Irish Linens, Cambricks, Table Cloths, Hosiery, Haberdashery, Printed Cassimeres, Durants, Dunitys, Mullins, Mullinets—&c. &c. &c.

Sale will begin at one o'clock.

Quebec, 11th July, 1804.

J. Gray has by Private Sale—a few English Anchors, a 7 1-2 inch Cable, 30 Coils of Staple Cordage from 2 1-2 to 5 inches, and a few Coils of good twice laid of same sizes—a few Tons of Swedish, Russian and English Bar Iron, Nails of various sizes, a few Crates Crown Glass Plates, four Casks assorted Glass Ware, a few Pine Apple Cheeses, and 2 Bales of assorted Cloths all which will be Sold Cheap for Ready Money.

LANDING from on board the ship Juno, William Alexander, master, from Bristol, and for sale by the subscriber:

A few Tons of Swedish Bar and Bolt Iron well assorted  
Forty Bundles Nail Rods,  
Eighty do. Puncheon Hoops,

A large assortment of Nails, Street Iron, Frying Pans, Shovels, Spades, Paints, Boiled Lintseed Oil in Jars, Crown Blue, Green Copperas, Red and Black Lead, Roll Brimstone, Pipe Clay, Whiting, Crown Glass 6 1-2 by 7 1-2, 7 1-2 by 8 1-2 8 1-2 by 9 1-2, Glass Ware assorted in Boxes, Bend and Crop Leather, Double Gloucester Cheese, Bottled Cyder in Hampers, Broseley Ware in Crates. White Wine Vinegar in quarter Casks and Hogheads.

Prime and Mefs Beef in Bbls.  
Do. do. Pork do. by

Quebec, 11th June, 1804.

GEORGE SYMES.

FOR SALE.

TENERIFFE Wine in Pipes, Hnds and Qr. Casks,  
Spanish Red Wine in Hnds.

A few Hnds. L. P. Madeira,  
Pork and Beef in Barrels,  
Superfine and Fine Flour.

A few thousand bushels of good Wheat  
Anchors, cables &c. &c.

At the Stores of

Quebec, 3d July, 1804.

JOHN MURE.

FOR SALE

A complete Piano Forte just landed from on board the Caledonia from Leith, also a small assortment of Woollens.—Enquire of Mr. Mason at Monro and Bell's—Quebec, 6th July, 1804

FOR SALE

A few Hogheads of Virginia Tobacco, of a most excellent quality and flavor, No. 1 Sault au Matelot street.  
Quebec, 11th July, 1804.

HENRY BLACK

For Charter to GREENOCK.

THE new Brigantine FLORA, admeasuring one hundred and twenty tons per Register, for particulars apply to  
ALEX. MUNN.

Quebec, 12th July, 1804.



THE subscriber has just received in the Esther from Liverpool, Boot Legs, Seal Leather, and Upper Leather of the very best quality, which he will make up on the shortest notice and most reasonable terms.—He therefore solicits the encouragement of his friends and the public in general.  
St. John's street, No. 21.

Quebec, 2d July, 1804.

GEORGE STANLEY.

PRINTED BY JOHN NEILSON, MOUNTAIN STREET.

Aux libres et independans Electeurs de la Basse Ville de Québec.

MESSEIERS,

L'Ardeur avec laquelle vous m'avez si affectueusement honoré de vos suffrages, la manière si noble et si parfaitement libérale dont tous les partis de mes concitoyens ont daigné me traiter, me laisseront un long souvenir. Tant de générosité m'inspire une indicible reconnaissance. Le sentiment en est impérissable. Je serai toujours heureux de votre bonheur. Y contribuer de toutes mes forces, me sera constamment un devoir infiniment cher et précieux. Veuillez bien, Messieurs, me faire la grace d'en demeurer persuadés. Je n'épargnerai pour votre avantage, aucuns des moyens offerts par une constitution la plus propre à assurer le bonheur et la tranquillité des peuples, sur-tout quand elle est sous les auspices d'un Souverain digne d'elle.

En réitérant mes vœux pour votre parfaite et perdurable prospérité, j'ai l'honneur de me soucrire très respectueusement, et avec une profonde impression de reconnaissance,

Messieurs et généreux Concitoyens,  
Voire très-humble, Obéissant  
et très-dévoilé serviteur,

Quebec, le 11e. Juillet, 1804.

L. DE SALABERRY.

A VENDRE PAR ENCAN.

Sans réserve, Samedi le 14 de ce mois, à la Chambre d'encan de BURNS & WOOLSEY.

CINQ pipes et une en ouillage d'eau-de-vie de France d'une qualité supérieure, 2 pipes et une barrique de véritable genièvre de Hollande, 10 paniers de fayance récemment arrivés dans l'Esther de Liverpool, du lard et du bœuf, des fouliers, romalles, chapeaux, cottons toiles, Mouffelines, Nanquins &c. &c. &c.

Et trois balles de lainages endommagés pour le compte des assureurs.

AUSSEI

Les lots de terre suivants dans le Township de Granby, District de Montréal, savoir, No 21 dans le 5e. rang, No. 13 dans le 9e rang et No. 26 dans le dixieme rang, pour lesquels différents lots il sera donné à l'acquéreur un titre indubitable.

Quebec 4e. Juillet, 1804

A VENDRE PAR ENCAN.

A la Chambre d'encan de James Gray, Lundi le 16 de ce mois.

CINQ balles de marchandises seches débarquées de l'Esther & Juno, parmi lesquelles sont particulièrement des chapeaux fins et communs, des Indiennes, Jeans, Corderoys, velours, toiles d'Irlande, baptistes, Nappes, de la quincaillerie, des casimirs peints, de la durantie, des basins, mouffelines et mouffolinettes &c. &c. &c.

La vente commencera à une heure.

Quebec, 11e. Juillet, 1804.

J. Gray a à vendre de gré à gré—Quelques ancres d'Angleterre, un cable de 7 1/2 pouces, trente rouleaux de cordage de 2 1/2 à 5 pouces, et quelques rouleaux de bonnes lignes mises d'égales proportions. Quelques tonneaux de fer en barre de Suede, de la Russie et d'Angleterre; des cloux de différentes dimensions, quelques paniers de vitres à couronne, quatre futailles de verrerie assortie, quelques fromages en tête, et deux balles de draps assortis, le tout pour être vendu à grand marché pour argent comptant.

SE débarquent du bord du navire Juno, William Alexander, maitre, de Bristol, et à vendre par le Souffigné

Quelques tonneaux de fer en barre et fer à cheville de Suede, bien assorti

Quarante paquets de fer à carvelle.  
Quatrevingt do. de cercles à tonne.

Un grand assortiment de cloux, de taules, de pœcles à frirre, de pèles, beches, peinture rouge et noire, souffre en baton, craie blanche, blanc d'Espagne, vitres de 6 1-2 sur 7 1-2 7 1-2 sur 8 1-2 et 8 1-2 sur 9 1-2 Verrerie assortie en caisse, Coir fort et Boudrier, fromage double de Gloucester, Cidre en bouteille, fayance de Broseley en panier, vin aigre de vin blanc en quarts et barriques,

Ausi dans les Hangards

Du bœuf Prime & Mefs en quarts

Du lard do. do. do.

Quebec, 11e. Juillet, 1804

GEORGE SYMES.

AVERTISSEMENT.

LE public est averti que Samedi, 29 Septembre prochain, sera vendu sans réserve en l'Office du Souffigné, la terre ci-devant la propriété du Sieur Ignace Carron et à présent celle de John Blackwood, Ecuier, de la Cité de Québec, située à Beauséjour paroisse de la Riviere du Loup, à environ une demie lieue de l'Eglise, dans un charmant endroit, d'un sol riche et presque toute en valeur, contenant 98 arpents en superficie et plus s'il s'y trouve, avec une maison, une bonne grange et autres bati-ments dessus construits; et dont l'acquéreur prendra aussitôt possession à l'exception de la maison et des bati-ments dont le dit Sieur Carron doit jouir jusqu'au 15 Avril prochain, suivant son Bail

L'Acquéreur pourra garder à son gré les deux tiers du prix en en payant l'intérêt à six par cent, pour les autres conditions s'adresser au dit J. Blackwood, Ecuier, ou au Notaire Souffigné.

Riviere du Loup 28 Juin, 1804.

A. GAGNON, Not. Pub.

A VENDRE

DU vin de Teneriff en pipes barriques, et quarts  
Du vin rouge d'Espagne en barrique.

Quelques barriques de Madere P. L.

Du lard et du bœuf en quarts.

De la fleur fine et superfine.

Quelques mille minots de bon bled.

Des Ancres, Cables, &c. &c. &c.

Aux Hangards de

30. Juillet, 1804.

JOHN MURE

CHEZ JOHN NEILSON RUE LA MONTAGNE.